



Pribetský Spravodaj

Perbetei Hírmondó

Nový školský rok 2011/2012

Po dvoch mesiacoch krásnych, slnečných a zaslúžených prázdnin sme sa opäť stretli v škole: žiaci, učitelia, technicko – hospodárski pracovníci, aby sme 5. septembra 2011 zahájili nový školský rok 2011/2012, všetci oddýchnutí, plní síl a pripravení plniť všetky úlohy a povinnosti, ktoré nás spoločne počas nasledujúcich 10 mesiacov čakajú.

V tomto školskom roku 13 pedagógov bude v našej škole vzdelávať a vychovávať 93 žiakov. Každý ročník bude mať samostatnú triedu (9 tried) a 1 oddelenie školského klubu detí, ktorý bude navštevovať 16 žiakov z nižších ročníkov. Na škole je zriadená niekoľko rokov počítačová učebňa, v ktorej sa žiaci od 1. až po 9. ročník učia povinný predmet informatická výchova a informatika.

Historicky prvýkrát sa na našej škole vo všetkých ročníkoch vyučuje aspoň jeden cudzí jazyk - anglický jazyk a nemecký jazyk. Žiaci sa môžu rozvíjať aj v rámci krúžkovej činnosti, ktorých máme na škole 11. Naďalej budeme plniť úlohy projektov - Infovek, Drogová prevencia, Zdravá škola a Dopravná výchova. Plánujeme aj v tomto školskom roku veľa akcií pre žiakov - výchovné koncerty, divadelné predstavenia, kúzelnicke predstavenie, návštevu vedecko - zábavného centra, plavecký výcvik, výlety a iné atraktívne podujatia.

Vstúpili sme do 4. roka školskej reformy, kde realizujeme úlohy štátneho a školského vzdelávacieho programu. Reforma je veľmi náročná ako pre žiakov, tak i pre učiteľov. Od spustenia reformy spred štyroch rokov naša škola, ale i všetky školy zápasia s mnohými objektívnymi problémami, ako sú chýbajúce učebnice, pracovné zošity, metodické materiály pre učiteľov, a to vo všetkých ročníkoch, ale hlavne v 8. ročníku. Novum tejto reformy je zavádzanie nových predmetov v rámci školského vzdelávacieho programu: Práca s informáciami a komunikácia, Tvorba životného prostredia a Hra na zobcovú flautu. Učitelia museli vypracovať nové učebné osnovy, tematické výchovno - vzdelávacie plány, charakteristiky predmetov, a pod., čo je pre nich nové, nepoznané, v praxi neoverené a náročné. V budúcom školskom roku sa zavŕši proces školskej reformy, a tým sa úroveň výchovy a vzdelávania dostane na kvalitatívne vyššiu úroveň a bude odzrkadľovať potreby a záujmy spoločnosti.

**PaedDr.
Pavol Kaplík
riaditeľ
školy**

A 2011/2012-es új tanév

A Perbetei Magyar Tanítási Nyelvű Alapiskola az idei tanévet 133 diákkal, 18 pedagógussal és 3 alkalmazottal nyitotta meg. A diákok 17 szakkörre jelentkezhetnek be a szeptemberi hónap folyamán. Nagy örömmükre szolgál, hogy a tavaly először megrendezett Barátság Nemzetközi Röplabdakupa hatására, újra nagy az érdeklődés a fiatalabb tanulók körében a röplabda iránt, hiszen Perbete valamikor még világbajnokságot is rendezett és az utóbbi években hanyatlóban volt ez a sportág iskolánkban. Lelkesezésükön felbuzdulva már most tervezzük a folytatást, amely nem csak a mozgás szeretetéről és fontosságáról szól, hanem az egyes iskolák, országok, nemzetek megismeréséről, új barátságok, kapcsolatok kialakításáról is.

A nyár folyamán befejeződött az egyes osztályok felszerelése interaktív táblákkal, így most már minden osztályban nem csak az internet érhető el, hanem a legmodernebb technikai eszközök segítségével sajátíthatják el a gyerekek a tananyagokat. Az őszi folyamán még két újítást szeretnénk véghezvinni. Az egyikkel az utóbbi években oly fontosá vált idegen nyelv oktatást szeretnénk megkönnyíteni és színvonalasabbá tenni. E célból az egyik raktárhelyiségünk átalakítása folyik éppen – ablaksere, festetés, stb. Mivel a nyelvoktatás minősége nagyban függ a diákok létszámától, szeretnénk minél több osztályt kisebb csoportokra bontva oktatni így egy kisebb, 8-10 személyes, osztályterem létrehozásával megoldódna a legnagyobb problémánk, a helyhiány.

A nyelvoktatás mellett a tanulók esztétikai érzékét, képzőművészeti készségeit is szeretnénk jobban fejleszteni. Évek óta gondot okozott, hogy a képzőművészeti nevelés órák a osztálytermekben folytak, ahol a tanulók sok esetben nem tudták befejezni a munkáikat, nem volt hol tárolni a félkész alkotásokat, az osztályterem festékes, rendezetlen maradt és nem volt lehetőség újszerű dolgok kipróbálására. A tavalyi év folyamán megvásárolt speciális grafikai nyomópad volt az első lépés, hogy javítsunk ezen a helyzeten. Az idén saját költségvetésünkben sikerült a régi műhelyben elindítani az átalakítási munkálatokat. Itt szeretnénk kialakítani a tanulók számára egy speciális képzőművészeti szaktantermet, ahol megtalálható lesz minden rajzeszköz és tárolási lehetőség is lesz a félkész művek számára. Saját költségvetésből erre nem lett volna elég pénzünk, így nagyon megörültünk Nagy László prépost úr ajánlatának, aki a Perbete Községért Alapítvány közreműködésével megközelítőleg 1900 euróval támogatta ezt az elképzelésünket. Ebből a pénzből speciális rajzpadok készülnek majd és olyan segédeszközöket sikerül beszerezni, amelyek eddig hiányoztak. Bízunk benne, hogy terveink megvalósulnak és a tanulóink fejlődését nagyban elősegítik majd.

**PaedDr. Gubó Julianna
igazgató**



2. august 2011

Obecné zastupiteľstvo v Pribete **odročilo** prejednanie výstavby nájomného bytového domu s 9 bytovými jednotkami na Hlavnej ulici – oproti Obecnému úradu **na rok 2012**, kvôli vysokým nákladom obce na realizáciu projektu Regenerácia centrálnej zóny obce Pribeta.

Obecné zastupiteľstvo v Pribete **schválilo** poskytnutie stavebného materiálu 2 q cementu a 2,5 m³ štrku pre Tomáša Buganya, Mierová 102, Pribeta na vybetónovanie mosta pred rodinným domom na adrese Nádražná 33, Pribeta.

Obecné zastupiteľstvo v Pribete **schválilo** žiadosti Heleny Jakabovej, Nový rad 107, Pribeta a Andrei Pivodovej, Robotnícka 15, Pribeta o poskytnutie jednorázového finančného príspevku.

Obecné zastupiteľstvo v Pribete **schválilo** žiadosť Simatrans s.r.o., Mierová 10, Pribeta o prenájom nebytových priestorov v Obvodnom zdravotnom stredisku (priestory uvoľnené po odchode Slovenskej sporiteľne a.s.).

Obecné zastupiteľstvo v Pribete **schválilo** žiadosť Gabriely Juhásza, Gizely Péntekovej, Alžbety Hatyínovej, Elvíry Vendelovej, Mariána Baráka a Juraja Pinkeho o prenájom pozemkov vo vlastníctve obce Pribeta na umiestnenie garáží za bytovkami na Kvetnej ulici.

Obecné zastupiteľstvo v Pribete **odročilo** prejednanie zvýšenia miestneho poplatku za komunálny odpad a drobný stavebný odpad na rok 2012 a zníženie zľavy pre ZŤP a dôchodcov nad 70 rokov na rok 2012 na ďalšie zasadnutie OZ.

Obecné zastupiteľstvo v Pribete **schválilo** zvýšenie príspevku na stravovanie v školských jedálňach nasledovne: deti v materských školách – 1,12 eur, žiaci do 11 rokov v základných školách – 0,95 eur, žiaci v základných školách nad 11 rokov – 1,01 eur, zamestnanci v materských a základných školách – 1,12 eur.

2011. augusztus 2.

A képviselő-testület **elnapolta** a Községi Hivatallal szemben fekvő területre tervezett 9 lakásos bérleti tömbház építésének megtárgyalását a **2012-es évre** a falu központjának felújításához szükséges magas önköltség miatt.

A képviselő-testület építkezési támogatást **nyújtott** - 2 q cement és 2,5 m³ kavics - a Sallai utca 33-as számú családi házhoz vezető híd javítására Bugany Tamás, Béke utca 102, lakosunk számára.

A képviselő-testület egyszeri pénzbeli támogatást **nyújtott** Jakab Ilona, Váci sor 107 és Pivoda Andrea, Cigányváros 15, lakosaink számára.

A képviselő-testület **jóváhagyta** a Szlovák Takarékpénztár kiköltözése után felszabadított egészségügyi központi helyiségek bérbeadását a Simatrans, Béke utca 10, Perbete-i kft. számára.

A képviselő-testület **jóváhagyta** a Virág utcai lakóházak mögötti közterületen fekvő garázsok területének bérbeadását a következő lakosok számára: Juhász Gábor, Péntek Gizella, Hatyina Erzébet, Vendel Elvira, Barák Marian, Pinke György.

A képviselő-testület **elnapolta** a 2012-es évre vonatkozó hulladékdíj emelésének és a 70 év feletti és egészségileg károsult lakosaink hulladékdíj kedvezményének megtárgyalását a következő testületi ülésre.

A képviselő-testület **jóváhagyta** az iskolai és óvodai ebédlőkben étkezők hozzájárulását az ebédjegyekhez a következő módon: óvodás gyermekek – 1,12 euró, alapiskolás diákok 11 éves korig – 0,95 euró, alapiskolás diákok 11 év felett – 1,01 euró, az óvodák és iskolák alkalmazottai – 1,12 euró.

A kisebbség nyelvének használata

A 184/1999 számú törvény módosítása a nemzeti kisebbségek nyelveinek használatáról **2011. július 1-től** megváltoztatta a kisebbség nyelvének használatát a Szlovák Köztársaság területén. Ha a nemzeti kisebbséghez tartozó szlovák állampolgárságú személyek egy adott településen az utolsó két népszámlálás adatai szerint a lakosságnak legalább 15%-át alkotják, e településen a hivatali érintkezés során használhatják a kisebbségi nyelvet. A nemzeti kisebbséghez tartozó személyek, a kritériumoknak megfelelő településen az államigazgatási szervhez és a területi önkormányzati szervhez címzett írásos beadványukat kisebbségi nyelven is benyújthatják, a kisebbség nyelvét használhatják szóban és írásban is. A közigazgatási szerv az államnyelvű válasz mellett kisebbségi nyelvű választ is köteles adni.

A területi önkormányzati szerv tanácskozása kisebbségi nyelven is folyhat, ha azzal valamennyi jelenlevő egyetért. A krónika valamint a hivatalos iratok kisebbségi nyelven is vezethetők.

A magyarul lakó települések nevét **magyarul is fel kell tüntetni a település kezdetét és végét** jelző közúti táblán a település szlovák neve alatt. A község saját területén az **utcanevüket** és más helyi földrajzi jelöléseket kisebbségi nyelven is feltüntetheti. **Az emlékművek, síremlékek és emléktáblák feliratait** az államnyelv mellett a kisebbség nyelvén is ki lehet írni. A falu jogosult a nyilvánosság tájékoztatására közzétett közleményeket az államnyelven való közzététel mellett a kisebbség nyelvén is közzé tenni.

A szakmai és módszertani segítséget ehhez a törvényt módosításhoz a **Szlovák Köztársaság Kormányának emberi jogokért és nemzeti kisebbségekért felelős alelnöke** nyújt.

Zsitva Norbert

Používanie jazyka národnostnej menšiny

Novela zákona č. 184/1999 Z.z. o používaní jazykov národnostných menšín účinná od **1. júla 2011** upravila používanie jazykov národnostných menšín na území Slovenskej republiky. V úradnom styku sa môže používať jazyk národnostnej menšiny v prípade, že vo dvoch po sebe nasledujúcich sčítaniach obyvateľov sa k danej národnostnej menšine prihlási **najmenej 15% obyvateľov**. Občan, ktorý patrí k národnostnej menšine má právo v obciach, ktoré spĺňajú toto kritérium, v úradnom styku voči orgánom štátnej správy a územnej samosprávy, **podávať podania v jazyku národnostnej menšiny**, používať jazyk národnostnej menšiny v písomnej a ústnej komunikácii a predkladať písomné listiny a dôkazy v jazyku národnostnej menšiny. Orgán verejnej správy je povinný poskytnúť odpoveď na podanie napísané v jazyku menšiny okrem štátneho jazyka aj v jazyku menšiny. **Rokovanie obecného zastupiteľstva** sa môže uskutočňovať v jazyku menšiny, ak s tým súhlasia všetci prítomní. Kroniku obce ako aj úradnú agendu je takisto možné viesť dvojjazyčne.

Označenie obce v jazyku národnostnej menšiny sa musí uvádzať na dopravných značkách označujúcich začiatok obce a koniec obce a na budovách orgánov verejnej správy. Obec naďalej môže na svojom území **označovať ulice** a iné miestne geografické značenia aj v jazyku menšiny. **Nápisy na pamätníkoch, pomníkoch a pamätných tabuliach** sa môžu uvádzať popri štátnom jazyku aj v jazyku menšiny. Obec má oprávnenie zverejňovať oznamy určené na informovanie verejnosti prostredníctvom miestneho rozhlasu popri štátnom jazyku aj v jazyku menšiny.

Odbornú a metodickú pomoc orgánom verejnej správy pri aplikácii tejto novely zákona poskytuje **podpredseda vlády SR pre ľudské práva a národnostné menšiny**.

Preklad: Ing. Soňa Zahorcseková



SVOJPOMOCNE SKRÁŠŤUJEME NAŠU OBEC

Z vlastných síl maximum! V predošlých mesiacoch sme si mohli všimnúť v obci viacero pozitívnych zmien. Okrem autobusových zastávok boli zrekonštruované interiéry našich materských škôl a dom služieb sme skrášlili aj navonok. Pomocou verejnoprospešných prác sa nám podarilo vyčistiť a sfunkčniť odvodňovacie jarky.



Tretí štvrtrok tohto roku prebiehal v znamení viacerých pozitívnych zmien. V letných mesiacoch obec pristúpila k svojpomocnému vybudovaniu nových autobusových zastávok na Komárňanskej a Nádražnej ulici. V prevažnej väčšine sa použil materiál pochádzajúci z asanácie budov na Hlavnej ulici oproti obecnému úradu a väčšinu stavebných prác zvládli zamestnanci obce sami.

V septembri bol ukončený projekt, ktorého cieľom bolo vykonávanie verejnoprospešných prác na ochranu obce pred povodňami. Vďaka tomuto projektu naša samospráva zamestnala 20 uchádzačov o zamestnanie, ktorí praco-

vali na vyčistení a sfunkčnení odvodňovacích jarkov.

Pozorným obyvateľom našej obce určite neunikla ani skutočnosť, že sa postupne mení k lepšiemu aj výzor domu služieb. Novonastreté vchodové dvere a mreže na oknách, obložené schody, opravený plot aj strecha a zafarbená fasáda. Zvonku to síce nevidno, ale zmenili sa aj interiéry našich materských škôl - nové umývárne, obklady, podlahy aj vešiaky na uteráky. Vytvorili sme tým oveľa príjemnejšie prostredie pre naše deti a pani učiteľky. Z nadácie „Perbete Községért Alapítvány“ obdržala Obec Pribeta dotáciu vo výške 3.800 eur, z ktorých polovica bola použitá na výmenu nábytku vo veľkej triede Materskej školy s vyučovacím jazykom maďarským a druhá polovica poslú-



ži na vytvorenie učebne na výtvarnú výchovu v Základnej škole s vyučovacím jazykom maďarským.

Veríme, že sa nám aj v tomto ťažkom období celosvetovej hospodárskej krízy, ktorá bohužiaľ dohľadla už aj na našu samosprávu, podarilo s minimálne vynaloženými vlastnými nákladmi prispieť ku skvalitneniu života obyvateľov našej obce. **Ing. Soňa Zahorcseková**



ÖNERŐBŐL ÚJUL PERBETE

Önerőből a maximumot! Az elmúlt időben sok pozitív változást vehettünk észre a falunkban. A buszmegállókön kívül belső felújítást végeztek az óvodában, a Szolgáltatások Háza pedig külsőleg újult és szépült meg. A közmunkaprogramnak köszönhetően megtisztultak és működképesek lettek a vízelvezető árkok is.

A harmadik negyedév a pozitív változások jegyében zajlott. A nyári hónapokban a község hozzákezdett az új autóbusz-megállók önszervezési felépítéséhez a Komáromi és a Sallai utcán. Az építkezéshez felhasznált anyag nagy részét a lebontott Fő utcai épület maradványai biztosították, amely nemrég a község házával szemben állt. A legtöbb építkezési munkát maguk a község alkalmazottai végezték el.

Szeptemberben befejeződött a tervezet, amelynek célja a közmunkaprogram, pontosabban a védelem biztosítása az árvíz ellen. Ennek köszönhetően az önkormányzat 20 állásalkerőnek kínált munkát, akik a vízelvezető árkok kitisztításán és működésén dolgoztak.

Figyelmes lakosaink észrevették, hogy fokozatosan változik a Szolgáltatások Házának külseje is. Átfestett bejárati ajtó és kerítés,

megújult rácsok az ablakokon, lecserélt lépcsők, felújított homlokzat és tető. Bár kívülről nem látható, de az óvodában belső felújítást végeztek, új mosdók, csempe, padló, törülközőakasztók. Így az óvodában kellemesebb környezet várja az óvónőket és az ovisokat is. A „Perbete Községért Alapítvány” segítségével Perbete község 3.800 euró támogatáshoz jutott, amelynek a fele a Magyar Tanítási Nyelvű Óvoda nagyszobájának bútorai kicserélésére lett felhasználva, a másik fele pedig a Magyar Tanítási Nyelvű Alapiskola rajztermének kialakítására lett fordítva.

A globális gazdasági válság az önkormányzatunkat sem kerülte

el, ennek ellenére reméljük, hogy ha minimális költséggel is, de fokozatosan sikerül falunkat szebbé varázsolni.

Fordítás: Lengyel Zsuzsa





II. Tumultus Fest

20. augusta sa v Pribete na futbalovom ihrisku uskutočnil II. Tumultus Fest. Tento rok organizátori pripravili pre návštevníkov festivalu celodenný program.

Od 9:00 sa konal minifutbalový turnaj so šiestimi mužstvami, potom sa predviedol chovateľ koní. Na začiatku hudobného predstavenia vystúpila skupina Colorado z Palárikova. Po nich nasledovala formácia Meander (Pink Floyd tribute band) s najväčšími hitmi Pink Floyd. Ďalším účinkujúcim bola skupina Room Service (Bryan Adams tribute band). Hlavným bodom večerného programu bol Nagy Feró a Beatrice, ktorý bavil okolo 800 ľudí až jeden a trištvrte hodiny. Večer ale nekončil a ďalšou vynikajúcou skupinou bola Hollywood Rose (Guns n Roses tribute band) s výborným spevákom, ktorá zahrála všetky najväčšie hity Guns n Roses. O záverečnú atmosféru v duchu nostalgie sa postarala skupina M-Rock, ktorá hrala hity maďarskej rockovej scény 80-tych a 90-tych rokov.

Všetkým hosťom a účinkujúcim sa veľmi páčilo ozvučenie ako aj samotné organizovanie akcie a vynikajúce ceny špecialít a najlepších nápojov. Krásne počasie dovolilo návštevníkom aj stanovanie. Všetkým zúčastneným sa festival páčil a dúfajú, tak isto ako aj organizátori (občianske združenie Tumultus-www.tumultus.eu), že o rok sa tu všetci stretnú na ďalšom, už 3. ročníku festivalu.

Zsolt Geleta



Tűzoltóink csupa arannyal...

Szeptember első szombatján 3. alkalommal került megrendezésre Dunaradványon a Járási Honvédelmi Verseny. Míg az előző két évben az alapiskolás kistűzoltók versengtek egymással, idén ifjúsági és felnőtt csapatok is nevezhettek a versenybe. Célba lövés légpuskával, sítalpázás párbajban, sérült személy elszállítása, célba dobás, tömlő tekerés – kigurítás és topográfiai feladat megoldásában kellett ügyesnek lenni. Tűzoltó szervezetünk mindhárom kategóriában indított 4 tagú csapatot, s becsülettel helytállva mindhárom csapat az első helyen végzett.

A Járási Önkéntes Tűzoltó Szervezet elnöke és ügyvezető igazgatója a következő versenyzőinknek akasztották a nyakukba az aranyérmeket. Kistűzoltók: Jakab Sebastián, Malatinsky Patrik, Pinke Patrik és Szabó Arnold. Ifjúsági csapat: Árendás Tímea, Nagy Nikolett, Tornóczi Krisztina, Tornóczi Mercédesz. Felnőtt csapat: Kurucz Zsolt, Lacza István, Papp Ferenc, Zeller György.

Zahorcsek Zoltán

SZENT ISTVÁN NAPI ÜNNEPSÉG PERBETÉN

A magyar nép 1083. augusztus 20-ára évszázadok óta kegyelettel emlékezik. Államalapító Szent István ünnepe, amely a hagyomány szerint egyben az új kenyér napja - nemzeti ünnep. A Csemadok Helyi Alapszervezete második alkalommal rendezte meg megemlékezését e méltán nagy napra. A program a római – katolikus templomban kezdődött 13:00 – kor, ahol ünnepi szentmise és istentisztelet keretén belül kenyérszentelésre került sor, amelynek megszervezését a Rákóczi Szövetség segítette. Ezt követően az önkormányzat és a falunkban tevékenykedő különböző szervezetek elhelyezték a megemlékezés koszorúját a Milleniumi

emlékműnél, ahol községünk polgármestere, Kósa József, valamint az alapszervezet elnöke mondott ünnepi beszédet. Felhangzott a Himnusz az Árvalányhaj Népdalkör előadásában, valamint Krutek Andrea szavatelát és Slávik Bálint gitárjátékát hallhattuk. 14:30-tól családi programokkal várták az érdeklődőket a régi katolikus iskola udvarán, melyek a hagyományörzésre alapozódtak. Lehetőség nyílt múzeumlátogatásra, népviseletben való fényképezkedésre, kézműves foglalkozásokra. Megtekinthettük a Szürke Farkas Íjászcsoporthoz tartozó bemutatóját, valamint szalmavárral és szabadterei gyermekjátékokkal kedveskedtek a leg-

fiatalabb generációnak. Napközben az éhes bendőket zsiroskenyér, gulyás, kalács és pogácsa töltötte meg, de lekvárkóstoló is édesítette, színesítette a programot. Az esti órákban kicsik és nagyok szórakoztatására az És? Színház bemutatta A bajusz című darabot Szabó Csilla rendezésében. Táború zárta az estét. A rendezvény nagyon jól sikerült, sokan látogattak, de a siker annak a sok segítségnek köszönhető, amit önzetlenül felajánlva vagy a felkérést elfogadva tettek, adtak támogatóink s nem utolsósorban a vezetőség tagjai. Köszönet mindenkinek, akinek fontos közös szívügyünk.

Mgr. Török Sarolta

A PERBETEI „SZÜRKE FARKAS ÍJÁSZOK” BRAVÚROS SZEREPLÉSE

Immáron 11. alkalommal rendezte meg Udvard község a Nemzetközi 3D vadászíjász terepversenyt, ahol Szlovákia, Csehország és Magyarország neves íjászegyesületeinek versenyzői/ íjászaik képviselték csapataikat. A verseny szervezői erre az alkalomra egy nyugodt, háborítatlan természeti területet biztosítottak a falu határában. A célpontokat nehezebben elérhető pályákon, változatos lőtávolságban helyezték el. Az egyéni verseny kategóriái a következők voltak: Mini, Junior, Felnőtt és Senior. Az íjak tekintetében a „Szürke Farkasok” hagyományos magyar íjakkal indultak. Egyéni megmérettetésben az íjászaink bátorságtól és erőteljességtől felvértezve

rajtoltak, és kitűnő eredményekkel zárták mindkét forduló. Sikerük kulcsa a szorgalmas edzéseknek és az alapos felkészülésnek volt köszönhető. Kitartásuk, remek sportteljesítményük elismerést érdemel, hiszen nem „kispályás” csapatok résztvevőit kényszerítették maguk mögé.



Dobogós helyezések születtek.

1. helyezett: **Izsák Patrik**
(Junior kategória)
2. helyezett: **ifj. Juhász Gábor**
(Mini kategória)
3. helyezett: **Vrzsala Kornél**
(Felnőtt kategória)

Juhász Tímea



V znamení športu a slnka

Krásne slnečné lúče jesenného dňa boli ako stvorené na pobyt v prírode. Celá naša škola sa preto vybrala spoznať odľahlejšie miesta v našej obci. Pred sebou sme mali dva ciele.

Dobre naladení, športovo oblečení, sme zdolali kus dlhej cesty a prišli sme k prvému cieľu, ktorým bol zberný dvor. Pán Keleberc nám tu spravil malú exkurziu a ochotne odpovedal na naše zvedavé otázky. Teraz už vieme, že aj staré nepotrebné veci môžu žiť nový život a tešíme sa, že aj v našej obci môžeme takto prispieť k ochrane prírody.

Naším druhým cieľom bolo futbalové ihrisko. Tu sme si odýchlí, vyšantili na čerstvom vzduchu a unavení, ale nabití energiou sme sa vrátili do školy. Ako dobre, že sú v našej škole aj takéto športové dni. V októbri sa aj my chystáme prispieť k ochrane našich stromov - jesenným zberom papiera. Obzvlášť sa tešíme túto jeseň na rôz-

ne podujatia, ktoré organizuje naša škola. Hneď na začiatku októbra oslávim Svetový deň zvierat v školských laviciach spolu s našimi miláčikmi - zvieratkami. Pobavíme sa na predstavení iluzionistu či divadelnom predstavení O nezbedných kozliatkach. Záverečnou bodkou za kultúrou na jeseň bude návšteva Slovenského národného divadla v Bratislave - predstavenie Malý princ.

Mgr. Kristína Sýkorová
PaedDr. Adriana Valachová



Jesenné šantenie

Takto sme nazvali jesennú akciu v našej materskej škole. Stretli sme sa 26. septembra poobede na futbalovom ihrisku. Detičky prišli spolu so svojimi rodičmi s veľkým úsmevom na tvári, a s tekvičkami pod pazuchou. Aj počasie nám prialo a mohli sme sa pustiť do súťaží, ktorých sa zúčastnili rodičia so svojimi deťmi. Spoločne vyrezávali z tekvic svetlonosov, zemiakových ježkov, vyrábali obrázky z listia. Po chutnej opekačke sme zapálili lampášiky, ktoré si deti vyrobili v škôlke a rozsvietili sme nimi celé futbalové ihrisko. Na záver sme si vypustili balóniky šťastia s prianím, aby boli všetky nasledujúce akcie tak úspešné ako bola táto.

Renáta Matušeková



Vidám hitoktatás?

Ez csak természetes!

Óvodásaink egy nem mindennapi gyermek- hitoktatáson vehettek részt, Erdélyi Zoltán Nt. református lelkipásztor úr jóvoltából. Mindez rendhagyó módon történt. Az óvodai csoportszobát felváltotta a szabad természet. A merész elgondolás remekül sikerült. A tágas református templomkert és annak udvara kiváló színteret biztosított a vidám népi játékoknak és egy kedves bibliai történet „életre” keltéséhez. A gyerekek Dávid és Góliát kalandját izgulhatták végig. Ezek után maguk bújhataak a főszereplők jelmezébe, amit ügyes kezek barkácsoltak. Az önfeledt szórakozást tetézte az édes jutalom. A frissen sült kalácsnak nagy sikere volt! A gyerkőcök imádsággal, énekekkel, táncokkal zárták a vidám délelőttöt. Így aranyozta be ezt a derűs őszi napot Isten ígéje, amely a következő:

„Engedjétek, hogy a kisgyermeked én hozzám jöjjenek, és ne tiltsátok el őket, mert ilyeneké az Isten országa!” (Lukács 18, 16).

Juhász Tímea

PAPÍRGYŰJTÉS

Sokat hallani manapság környezetünk romló állapotáról, sérülékenységről. A környezetvédelem fontossága mindennapos téma. A családnak és az iskolának nagy szerepe van abban, hogy gyermekeink környezettudatos felnőttekké váljanak. Iskolánkban évente két alkalommal szervezünk papírgyűjtést, ősszel és tavasszal. Az utóbbi években már az óvodások is csatlakoztak hozzánk. Diákjaink szorgalmasan gyűjtik a papírhulladékot hónapokon át, hiszen így nemcsak a környezet lesz szebb és tisztább, hanem a szülői szövetség jóvoltából az egykezet jutalommal is jár. Szeptember 27-én és 28-án délután az iskola udvarán egymást érték a megrakott autók, utánfutók, kocsik. A kisebbek szülői segítséggel, a nagyobbak már egyedül hozták el az összegyűjtött papírt. A két színültig megtelt konténer összesen 10 929,5 kg papírt szállított el, ebből az óvodások 391 kg-t gyűjtöttek. A legügyesebbek a következő tanulók voltak: 1. **Lacza Laura**, 5.o. (900 kg), 2. **Lacza Réka**, 6.o. (600 kg), 3. **Pinke**

Andrea, 5.o. (359,75 kg), **Pinke Jakab Zoltán** (359,75 kg), 5. **Gyóni Gergely**, 2.o. (342 kg). Az osztályok közötti versenyt az **5. osztály** nyerte (140,13 kg/tanuló), 2. helyezést ért el a 3. osztály (98,98 kg/ tanuló), a képzeletbeli dobogó 3. fokára pedig a 6. (85,45 kg/tanuló) osztályosok állhatnak.

Minden lelkes óvodásnak, iskolásnak és szülőnek köszönjük a segítségét.

Mgr. Szabó Edit





Nyári táborok a kultúrházban

2011-es év nyári hónapjai a kultúrházban ismét nem múlhattak el táborok nélkül.

Júliusban a kultúrház dolgozói a nagylányok segítségével megszervezték a **kézművestábort**. A kisebb – nagyobb gyerekekkel egy hé-

Letné tábor v kultúrnom dome

Letné mesiace roku 2011 v kultúrnom dome opäť neuplynuli bez táborov. V júli zamestnanci kultúrneho domu za pomoci dievčat z mažoretkového klubu zorganizovali týždňový **Detský tábor ručných prác**. Deti sa zaoberali hlavne pletením, kreslením a inými kreatívnymi činnosťami. S ohľadom na veľmi teplé počasie posledný deň účastníci tábora strávili v termálnom kúpalisku v Patinciach.

Ďalším táborom v poradí bol **dvojtýždenný anglický jazykový tábor** pre deti usporiadaný v prvej polovici augusta. Jeho účastníci si mohli prostredníctvom rôznych hier osvojiť základy tohto svetového jazyka. Organizátorkou tábora bola pani Andrea Pataki, ktorá sa s radosťou a nekonečnou trpezlivosťou zaoberala s našimi ratolesťami.

Tanečný tábor usporiadala mažoretková skupina MARGARETT už po druhý raz. Aj tentokrát si organizátori vybrali krásne miesto - penzión Vadregény Panzió és Üdülőkert v doline Búbánatvölgy. Doobedia tanečníci trávili túrami pod dozorom Anikó a Andrei Fazekasových a poobede tvorili vlastné choreografie a paródie, ktoré predviedli v posledný deň. Vo večerných hodinách účastníci pod dozorom Eriky Ádámkovej a Gizely Kocsisovej objavovali miestne prírodné krásy. Okrem toho mažoretková skupina navštívila Baziliku v Ostrihome a absolvovala plavbu loďou po Dunaji. Posledný deň tanečníci strávili v Ostrihome, kde mohli vidieť rôzne hradné hry a rytierske súboje. Večer po ohňostroji sa unavení, ale plní nových zážitkov vybrali na cestu domov.

Preklad: Ing. Soňa Zahorcseková



tig foglalkoztak, ahol főként a fonásé, rajzolásé valamint sok más kreatív tevékenységé volt a főszerep. A nagy melegekre tekintettel az utolsó napot strandolással tölthették a táborozók a parti fürdőben.

A következő tábor augusztusban került megrendezésre, amely egy **angol nyelvi tábor** volt, kicsik és nagyok számára egyaránt. A résztvevők különböző játékok segítségével sajátíthatták el a világszerte használt angol nyelvet. A tábor két hétig tartott, Pataki Andrea vezetésével, aki törődését és idejét belefektetve örömmel foglalkozott a gyerekekkel.

Idén másodszor került sor a MARGARETT Mazsorett- és Táncklub által megszervezett **táncbátorra**. A választás az esztergomi Búbánatvölgyben található Vadregény Panzió és Üdülőkertre esett. A táborban délelőttönként Fazekas Anikó és Fazekas Andrea felügyeleté-



vel túráztak a táncosok, délutánonként pedig kedvük szerint állíthattak össze kis koreográfiákat, paródiákat, melyeket utolsó napon adtak elő. Az esti órákban Kocsis Gizella és Ádámka Erika vezetésével felfedezhették a környéken található tavakat, természeti kincseket, ezeken kívül a csoport ellátogatott az esztergomi Bazilikába, majd részt vettek egy sétahajózáson a Dunán. A csoport az utolsó napot Esztergomban töltötte, ahol különböző várjátékokat, lovagi tornákat nézhettek meg. Este a tűzijáték után fáradtan, viszont örömteli élményekkel indultak hazafelé.

Ádámka Erika

Öregdiák találkozó

Augusztus 20-án a Szent István napi koszorúzási ünnepség, az ünnepi szent mise és istentisztelet, a futbaltérpályán zajló Tumultus fesztivál mellett még egy jelentős eseményre került sor falunkban, mégpedig öregdiák találkozóra. **Negyvenöt év után találkoztak** a helyi alapiskola 1966-ban végzett tanulói, az akkori végzős A osztályból 16-an, a B osztályból pedig 13-an. A találkozó mindannyiunk életét meghatározó jubileum jegyében zajlott, hiszen szinte valamennyien ebben az évben léptünk **60. életévünkbe**.

Jó volt a múltat, a közös emlékeket, huncutságokat, viháncoló bohóságokat felidézni, a régi jó tanítókat és társakat viszontlátni, elfeledve gondjainkat ismét hangos, vidám, boldog pillanatokat felidéző csitri lányokká és kisfiúkká változni. Rég volt, szép volt, emlékezni milyen jó rá!

A rendhagyó osztályfőnöki órán mindenki számat adott röviden az eltelt idő történéseiről. Visszaemlékeztünk egykori tanítóinkra, akik

a tudás és nevelés mellett becsületességre, helytállásra, kitartásra tanítottak bennünket. Valamennyien fiatalok voltak és példamutatók. A jelen lévő elsős tanító néni Czabány Mária és a későbbi osztályfőnökök Csicsai Ilona és Papp Benő szép emlékeket őriz mindkét osztályról. Az óra után ellátogattunk a helyi temetőbe. Emlékosztorukat helyeztünk el és kegyelettel emlékeztünk eltávozott tanítóinkra és osztálytársainkra.

A szövetkezet éttermében ünnepi vacsora, frissítő, zene várta a résztvevőket, ahová már ki-ki a párjával érkezett. Az éjszakába hajló összejövetelt végül kellemes borozgatás, nótázás, tánc, beszélgetés, adomázgatás zárta. Búcsúzáskor megfogadtuk, hogy öt év múlva ugyanitt találkozunk újra a félszáz éves évfordulón.

Kívánok kedves tanítóinknak és magunknak szép, megérdemelt pihenőt, örömköket, egészségben gazdag éveket a következő kerek évfordulóiig.

Kissné Jakab Gizella





2011 tavaszán Szabó Edit tanító néni felhívta a figyelmünket a Rákóczi Magyarismereti Mozdulópályára. A tábor lényege Magyarország megismerése. Lelkesen álltunk neki a pályázat megírásának. Öt témakörből lehetett választani. Bíró Adél „A magyarság ellen a II. világháború utáni időszakban elkövetett megtorlások, a még élő szemtanúk visszaemlékezéseiben”, Klotton Krisztina pedig a „Kettős állampolgárság és ami mögötte van” című témát dolgozta ki. Izgatottan vártuk az eredményt. Nagy örömről mindkettőnk pályázatát elfogadták. Július 2-án a komáromi vasútállomásról indult a nyugati felvidékiek

az apátságot, azután pedig egy Bethlent és Rákóczit kiállítottunk a tihanyi visszhangnak. Késő este megérkeztünk a csodálatos Pécsre. Itt ismét négy vezető várt bennünket, Drenyovszki Andrea, Korom Mária, Mikóczy Ilona és Lakatos Sándor. Egy kalandos pécsi városnézés után ellátogattunk Villányba. Itt Tiffány Ede bácsi vendégei voltunk, aki bemutatta világhírű borait. Július 8-án kicsit nyugodtabb napnak néztünk elébe. Elmentünk Mohácsra, ahol megemlékeztünk a mohácsi csataterén elesettekről. A máriagyúgyi kegytemplomban hálát adtunk mindenért. Fájó szívvel vettünk búcsút Pécs városától, mivel nagyon megtetszett. Utunk



Rákóczi Magyarismereti Mozdulópálya – egy életre szóló élmény

autóbusza. Itt megtudtuk, hogy a Felvidékről 22 diák vehetett részt a táborban. Budapesten keresztül utaztunk, ahol még párán csatlakoztak hozzánk, majd Gyomaendrődre érkeztünk, ahol összegyűltek a Kárpát-medence pályázatot



nyert fiataljai. Pontossabban: Délvidék, Erdély, Kárpátalja és Felvidék. Itt töltöttük az első estét. Három csoportra osztottak bennünket. A csoportok különböző nevet kaptak: Rákóczi, Zrínyi és Bethlen csoport. Adél a Rákóczi csoportba került, aminek az első állomása Miskolc volt, Kriszti pedig a Bethlen csoportot erősítette. Az első uticél Győr volt. A két peribetei lány úttjai tehát szétváltak.

Mindhárom csoport a 16 nap alatt ugyanazt tekintette meg, de más-más sorrendben. Győrben két vezető várt bennünket. Karácsony Zsolt és Pottyondy Ákos lelkesen kalauzoltak bennünket a környéken. Meglátogattuk Pannonhalmát, ahol az apátságot néztük meg és nagyobb betekintést nyerhettünk a szerzetesek világába. Ezután Sopronba, Fertődre az Eszterházy-kastélyba, majd Nagycenkre a Széchenyi – kastélyba és kriptába látogattunk el. Július 6-án újra útra keltünk és célba vettük a második állomást, Pécs. Útközben megálltunk Székesfehérvárról, majd Tihanyban. Itt megtekintettük

a Rákóczi Magyarismereti Mozdulópálya 3. állomására, Kecskemétre vezetett. Kecskemét felé megálltunk Szegeden. Kecskeméten megtekintettük a városházát, este pedig a helyi Máltai Szeretetszolgálat látott bennünket vendégül. Következő nap a bugaci pusztát hódítottunk meg, ahol a hőségben a kimerítő séta után egy nem mindennapi lovasbemutatót láthattunk. Július 12-én magunk mögött hagytuk Kecskemétet és elindultunk a tábor utolsó előtti állomása felé, Miskolcra. Ez volt a legkülönlegesebb város, mivel itt találkozhattunk a tábor megálmodóival, az elnök asszonnyal Ayklerné Papp Zsuzsannával és kedves férjével Aykler Bélával. Itt várt még két miskolci vezetőnk Hernádi Zsolt és Princzkel János. Ellátogattunk a határ másik oldalára, Kassára, ahol a Szent Erzsébet székesegyházban tisztelegtünk II. Rákóczi Ferenc sírja előtt. Visszafelé a Tokaji Borvidék borait kóstoltuk meg. Másnap az aggteleki cseppkőbarlangot tekintettük meg, majd Vizsolyba mentünk, ahol megnéztük az első magyar nyelvű Bibliát. Az utolsó, 5. állomás Budapest volt. Itt találkozott a 3 csoport a 14 nap után. Az esti órákban körútra mentünk a városban. Itt a vezetőnk Csadi Zoltán volt, aki felvidéki színész a Budapesti Kamaraszínházban.

Este felmentünk a Citadellára, hogy megnézzük a csodálatos budapesti kilátást. Nagy élményt jelentett számunkra a Parlament és a Terror Háza. Olyan helyekre jutottunk be, ahová nem mindenkinek sikerül. Délután mind a 135 fiatal ünnepélyes öltözetben várta a támogatásokat és hajókörrúra indultunk a Dunán. Egy egész estét velük töltöttünk a hajón. Eközben a 3 csapat kis műsorral szórakoztatta a vendégeket. Saját himnuszukat adták elő. Július 16-án mindenki csatlakozott a Rákóczi Családi Körhöz. Utána közösen táncoltunk, énekeltünk. Július 17-én könnyes búcsút vettünk egymástól és mindenki elindult más-más irányba.

Hogy mit kaptunk a 16 nap alatt? A sok látnivaló, kulturális és természeti érték megismerésén túl rengeteg barátot szerezhattunk. Olyan barátságok szövődtek, és olyan élményeket kaptunk, amik egy életen át végig kísérik. Szeretnénk buzdítani minden fiatalat arra, hogy bátran pályázzon, kapcsolódjon be a Rákóczi-alapítvány rendezvényeibe. Kívánjuk, hogy ti is éljétek át azokat az élményeket, melyek szavakba nem foglalhatóak.

Klotton Krisztina, Bíró Adél





Hagyományos latintábor

Idén nyáron, a Szent Mihály Laikus Káptalan (CLSMA) hagyományos latintáborát, nálunk Perbetén tartották. A káptalan célja, a hagyományos római liturgia életben tartása, a zsolozsma nyilvános istentiszteletként való imádkozása és a hiteles, az Egyház hagyományainak szellemében fogant liturgia végzése. Ezen dolgok gyakorlása közben az ember gyakran találkozik a latin nyelvvel. Ezek megértését segíti a tábor, amit évről évre megrendeznek más- más helyszíneken. A tábor szigorú napirend szerint zajlott. Délelőtt és délután stúdiumokat tartottunk, kiváló oktatók segítségével. A napi rendszerességű énekes-, ill. oltárszolgálat mellett a tábor tagjainak lehetőségük volt szentmisét bemutatni a komáromi Szent András Templomban, illetve Galántán. Ezen a héten egy különleges szentmise bemutatására is sor került, mégpedig teljes ünnepélyességgel Requiem-misét énekeltünk elhunyt Habsburg Ottóért, az utolsó magyar trónörökösért, Boldog IV. Károly apostoli magyar király legidősebb fiáért. Nagy örömről szolgát, hogy ennek a tábornak idén a mi kis plébániánk nyújtott otthont.

Mgr. Balogh Károly, római-katolikus lelkipásztor

Kedves Testvéreim!

„Itt van az ősz, itt van újra, s szép, mint mindig, énnekem. Tudja Isten, hogy mi okból szeretem? de szeretem.” Petőfi Sándor: *Itt van az ősz, itt van újra...* című versének első soraival kezdem a mostani pár gondolatot.

Ha körültekintünk, mi is hasonlóan fogalmazzunk: itt van az ősz, itt van újra! Lassan elfogynak a levelek a fákról, kiürül a kert, a határban pedig a szántások hantjainak végtelenjét látni. Az emberek egy része pedig a zord időt látva, akaratlanul is az elmúlásra gondol. Még közelebb hozza ezeket a gondolatokat a közelgő halottak napja, amikor megtelnek a temetők az emlékező családtagokkal. Vajon miért veszi hatalmába az embert ez az érzés? Mi ennek az oka? A választ megkeresni nem egyszerű, de gondolkodjunk csak együtt. Úgy, ahogy életünkben oly sokszor, így ősszel is a külső hatások formálják gondolkodásunkat. Mindez pedig azért van, mert ennyire földhöz ragadt emberek vagyunk. Csak a látható dolgokra támaszkodunk. Nem merünk ezeken túltekinteni, Istenre hagyatkozni. A láthatatlan dolgok bizonytalanságot keltenek bennünk. Holott visszagondolva életünkre, pont ezekben, a bizonytalan helyzetekben érezhettük leginkább Isten szeretetét, gondoskodását. Emlékezzünk Jézus szavaira, aki azt mondta: „*Boldogok, akik nem látnak és hisznek*” Hitünkben kell megerősödnünk, és bízni abban, hogy aki alkotott az ismer bennünket, és az életben mindent a javunkra fordít. Az ősz nem az elmúlást, a véget hirdeti, hanem az új kezdet lehetőségét. Istenünk saját egyszülött Fián bizonyította, nem a halálé az utolsó szó. Feltámasztotta a halottak közül, hirdetve mindnyájunknak az örök életet. A föld a természet ősszel pihenni tér, hogy a tavasz érkezésével újra gyümölcsöt hozzon, és szépségével elkápráztasson. Számunkra is lehetőség a pihenésre, hogy megálljunk egy kicsit, számbavegyük és elhagyjuk a fölösleges terheket, amiket vonszolunk magunkkal, és készülődünk az új kezdésre.

Mgr. Erdélyi Zoltán, református lelkipásztor

Pod'akovanie za úrody zeme

V prvý októbrový deň - v sobotu bola v našej obci obračková slávnosť. Je to typické v týchto týždňoch a dňoch. Aj v cirkvi máme slávnosť pod'akovania za úrody zeme, lebo aj kresťania si uvedomujeme, že všetko, čo máme, je darom Božieho požehnania a práce našich rúk.

Slávnosť pod'akovania za úrody zeme je jedným z najstarších, ale aj najradostnejších sviatkov. Je zvyraznením skutočnosti, že chlieb náš každodenný a všetko ostatné, čo potrebujeme k nášmu telesnému životu, pochádza od Hospodina. Za to všetko patrí naša vďaka Najvyššiemu Hospodárovi. Pán Boh nám nielen umožňuje pracovať, ale stará sa o nás aj zákonitosťami v prírode. V pravý čas dáva dážď, umožňuje rast a zretie plodov. Za toto všetko máme Pánu Bohu d'akovať. Už pohania v dávnych časoch prinášali obete svojim božstvám. Aj v Biblii máme pri deťoch prvých ľudí zmienku o obeti. Kain obetoval z plodín poľa, a Ábel z prvorođeniat svojho stáda, a to z najtučnejších

tak, ako tomu bolo v Starej Zmluve, tak sa má diať aj dnes. I dnes Pán Boh od nás žiada vďačnosť a poslušnosť. Lebo nielen telesným chleбом nás požehnáva, ale dáva nám aj chlieb duchovný v podobe svojho Syna a nášho Spasiteľa - Pána Ježiša Krista. On totiž o sebe povedal: „*Ja som chlieb života. Kto prichádza ku mne, nikdy nebude lačniť, a kto verí vo mňa, nikdy nebude žízniť.*” Túžme aj my po tomto chlebe, držíme sa nášho Pána vierou, aby sme potom mohli prebývať s Ním vo večnej radosť.

Starozmluvný Kazateľ v 2. kapitole, veršoch 24 a 25 píše: „*Nič nie je lepšie pre človeka ako jesť a piť a dožiť si dobré veci pri svojej lopote. Aj to som zbadal, že to pochádza z Božej ruky. Lebo kto môže jesť a užívať bez Neho?*”

Pokojné užívanie úrod zeme, spojené s túžbou i po duchovnom chlebe života Vám všetkým zo srdca žela

Mgr. Jaroslava Zaťková,
ev. av. farárka

Hazahív a harangszó

A Perbete felé járó idegen nem is sejtí, hogy az évszázados tölgylek lombjai mögött egy kis kápolna búvik meg, amelyet Szűz Mária tiszteletére szenteltek fel. A helybéliek azonban hazafelé jövet, talán időnként belesnek, vajon látszik-e a torony keresztje, ami azt jelzi, „ittthon vagyunk”.

A kis fatorony harangja szeptember 10-én újra felcsendült, hogy hazahívja azokat, akiket a történelem kiszakított szülőföldjéről. Községünkben 64 évvel ezelőtt a Csehszlovákia és Magyarország közötti lakosságcsere-egyezmény alapján 226 családot (834 személy) telepítettek ki Magyarországra, zömmel Tolna megye falvaiba.

Nagy László prépost úr a kitelepítettekért és az itthon maradtakért mondott misét ezen a különleges hangulatú helyen, ahol Mária neve napja alkalmával évente összegyűlnek az emberek, hogy búcsút nyerjenek. A virágdíszbe öltöztetett kápolna előtt visszapörgött az idő kereké a 30 – 40-es évekbe, megelevenedett a régi kápolnai búcsú emléke. Nagy László szavait idézve a kápolna „egy kis ékszerdoboz” egy csodálatos természeti környezetben. Az idő múlása azonban meglátszik az épületen. A torony és a rajta lévő kereszt felújítása nemes és szép feladat. Célunk megővni saját magunk és utódaink számára, hogy a perbeti kápolna és környéke gyönyörködtesse a szemet, jelentsen megnyugvást, békét a lélek számára, s a toronyban lakó kis harang hangja megszólaljon a felnövekvő generáció szívében is.

Mgr. Szabó Edit

(Adományok: Községi Hivatal, 035 76 931 01)





Szüreti vigadalom

Október első napján az időjárás kedvezően alakult a szüreti vigadalom megrendezésére. Ezen az őszi napon meleg napsugarak fogadták a szüreti felvonulás minden résztvevőjét, akik 14.00 órakor gyülekeztek a kultúrház előtt. A népviseletbe öltözött diákok valamint a helyi folklór csoportok, fiatalok és idősek mind lovaskocsikon, traktorokon és gyalogosan vonultak a Fő utcán a katolikus templomig.

A Milleneumi parknál nagyszámú közönség előtt fellépett az Árvalányhaj népdalkör és táncot jártak a Szlovák Tanítási Nyelvű Óvoda gyermekei, a Napraforgó néptáncsoprot és a Margarett mazsorett táncsoprot. Ezután a vidám felvonulók tovább haladtak a második megállóig, mely a Béke utcai közterületen volt. Itt felléptek a Magyar Tanítási Nyelvű Óvoda gyermekei és a Szlovák Alapiskola diákjai. A következő fellépésre az alvégi keresztnél került sor és végül a menet visszatért a kultúrházhoz. Itt egy rövid kultúrműsor után községeink polgármestere és a helyi Mezőgazdasági Szövetkezet elnöksége ünnepi beszédet mondott majd átvették a szüreti koszorút.

Oberačková veselica

Prvý októbrový deň nám počasie naozaj prialo. Hrejivé lúče jesenného slnka víťali všetkých účastníkov oberačkového sprievodu, ktorí sa o 14-ej hodine v hojnom počte zišli pred kultúrnym domom. Deti a žiaci v krojoch, miestne folklórne skupiny, mladší aj starší, na koňoch, na traktoroch aj peši sa presunuli ku katolíckemu kostolu, kde mal sprievod prvú zastávku. V miléniovom parku si pred početným obecnstvom zaspieval spevácky zbor Árvalányhaj a zatancovali deti z materskej školy s vyučovacím jazykom slovenským, členovia folklórne-

ho súboru Napraforgó a mažoretkevej skupiny Margarett. Veselý sprievod sa vybral k ďalšej zastávke na kruhovom objazde na Mierovej ulici, kde sa predviedli deti z materskej školy s vyučovacím jazykom maďarským a žiačky zo Základnej školy s vyučovacím jazykom slovenským. Ďalšia prehliadka šikovnosti našich detí a mládeže sa konala pri dolnom prícestnom kríži, odkiaľ sa účastníci vrátili naspäť ku kultúrnemu domu. Tu sa po krátkom kultúrnom programe k prítomným prihovorili starosta našej obce a predsedkyňa PD v Pribete, ktorí prevzali oberačkový veniec.

Nasledoval voľný program, počas ktorého si mohli všetci zúčastnení pochutnať na chrumkavej klobáse a chutnom guláši. K dispozícii bolo takisto občerstvenie a nechýbala ani tradičná ochutnávka vína. Atmosféru spríjemnilo aj vystúpenie Andrása Ölteczky a Nikolett Dékány z Komárňanského alternatívneho javiska. Vydarený deň ukončila oberačková zábava so skupinou BONITA.

Ing. Soňa Zahorcseková



Aratási ünnepség

Augusztus 12-én a helyi futballpályán megrendezésre került a perbetei Mezőgazdasági Szövetkezet által szervezett Aratási ünnepség. Az ünnepséget a Margarett mazsorett-táncsoprot fellépése nyitotta meg. Következett a szövetkezet elnökségének Ádámka Arankának ünnepi beszéde, majd az aratási munkálatok számszerű eredményeiről a szövetkezet alelnöke Krutek Ottó mérnök tartott beszámolót. Ezután ünnepélyesen átadták az aratási koszorút és ezzel a hivatalos rész befejeződött. Hogy a szövetkezet elnökségét

idézzem: „Legyen hát a mai nap az elvégzett munka utáni megérdemelt pihenés! Fordítsuk ezt a napot pihenésre, szórakozásra, kikapcsolódásra, egyszerűen a feltöltődésre!”

Nos, valóban a kikapcsolódás és szórakozás lett a főszerep. Minden korosztály megtalálta a maga számára megfelelő időtöltést. A gyerekek játszhattak, focizhattak, a felnőttek benevezhettek a sportversenyekbe, vagy szórakozhattak munkatársaikkal, barátaikkal. A szabadtéri büfében a vendégeket egész nap frissítőkkel, 3 féle gulyással (marhagulyás, birka-gulyás, vadgulyás) és sült kolbásszal várták. 14:30-kor megérkezett a már várva-várt sztár-vendég - Nótár Mary. Az énekesnő fergeteges hangulatot teremtett a futballpályán. Egy órási fellépése alatt a pódium előtt táncolt a pálya apraja-nagyja. Az előadás után az énekesnő nagyon közvetlenül viselkedett a rajongókkal, autogramokat, fényképeket osztogatott és szívesen pózolt rajongóival egy-egy fénykép erejéig. A művésznő távozása után a Bonita zenekar játszotta a talpalávalót.

Šukola Andrea



pésre az alvégi keresztnél került sor és végül a menet visszatért a kultúrházhoz. Itt egy rövid kultúrműsor után községeink polgármestere és a helyi Mezőgazdasági Szövetkezet elnöksége ünnepi beszédet mondott majd átvették a szüreti koszorút.

A jelenlevők rendelkezésére állt egy szabadterei büfé is, ahol finom kolbászt és gulyást valamint frissítőket fogyaszthattak. Nem maradhatott el a már hagyománnyá vált borkóstolás sem. A jó hangulatot tovább fokozta a komáromi alternatív színház fellépése Ölteczky András és Dékány Nikolett előadásában.

A napot végül szüreti bál zárta, ahol a talpalávalót a BONITA zenekar húzta.

Fordítás: Szabó Andrea

Tűzoltó verseny és mazsorett-találkozó

Július 30-a szombat nagy nyüzsgéssel kezdődött. A szervezők az égboltot lesték, hogy milyen idő lesz, hiszen aznap került megrendezésre a mazsorett-találkozó, egybekötve a tűzoltóversennyel. Az immár 6. alkalommal megrendezett találkozónak ez eddigiektől eltérően most az alapiskola sportpályája nyújtott helyet. Igazán nem panaszkodhatunk, nagyon színvonalas és érdekes volt a találkozó és szerencsés az eső is elkerült aznap bennünket. A program 14 órakor kezdődött, a találkozón résztvevő mazsorett csapatok felvonulásával a kultúrházról a Fő utcán keresztül egészen az iskola udvaráig. A tűzoltó csapatok a pályán várták a verseny megkezdését. 13 mazsorett csapat vonult fel. Perbete, Vértsekethely, Lábatlan Marcelháza, Héreg, Makád, Máty, Nagysáp, Tokod, Oroszlány, Naszvad települések képviselték magukat. A felnőtt tűzoltók versenyébe 18 csapat nevezett be 15 tűzoltó szervezetből: Perbete, Imely, Süttő, Kisújfalu, Jászfalu, Dunaradvány, Ógyalla, Izsa, Marcelháza, Komárom, Lakszakállas, Keszegfalu, Szárazd, Tamási. A kis tűzoltók versenyén pedig a 3 hazai csapaton kívül Dyčka 2 csapata vett részt.

A két program párhuzamosan zajlott, a füves területen és a felállított színpadon. A mazsorett csapatok fellépései egymást követték és tették érdekessé délutánunkat. A bemutatón hatalmas tapsot zsebelt be a naszvadi Vidám Nagymamák mazsorett-csoport, akik egyúttal a találkozó legidősebb résztvevői voltak. A délután kellemes eltöltéséhez hozzájárult a büfék bőséges kínálata.

A bemutatók és a tűzoltóverseny befejeztével megtörtént az eredményhirdetés. Az első 5 legjobb időt elért csapat mérhette össze erejét a vándorkupáért. Ebben a versenyben a legjobb időt Perbete „A” csapata érte el és így 1 évig ők őrzik a kupát. A kistűzoltók versenyét Dyčka csapata nyerte meg.

Sukola Anita



Sakk

A június 11-ei Bravúr Kupa sikerei után a nyári szünet ideje alatt a sakkozást is pihentettük. Szorgalmasabb fiataljaink között azért a szünetben is előkerültek sakk feladványok és készletek. Szeptembertől újra beindulnak a sűrű hétvégék. Versenyekkel van tele a nap-tár a jövő évig, úgyhogy van választási lehetőség bőven. Legutóbb szeptember 11-én egy villám sakktornára utaztunk Surányba, ahol az erős mezőnyben a két hónapos kihagyás után nehéz volt a játékba belelendülni. Végülis azt mondhatom így utólag, hogy mindannyiunk játékában a kisebb nagyobb hibák a végére

sokat jelentettek, de a következő versenyekre való felkészülés szempontjából mindenképpen szükséges volt ez a torna. Így sem panaszkodhatunk, a 13 kimerítő fordulóból a legjobb 3 közülünk: 7. hely **Ostružlík Márk** (8 pont), 23. hely **Kecskés Imre** (6,5 pont) és 27. hely **Zsitva Norbert** (6 pont). Norbi kicsit gyengébb eredménye mellé megjegyezném, hogy egy FM azaz FIDE mester szintű játékoskal döntetlent játszott! Összességében egy jó kis verseny volt. Októbertől elkezdődnek a gyermekversenyek is. A Grand Prix ifjúsági versenyeken reményeim szerint hasonló jó eredményeket tudunk majd elérni mint az elmúlt évben és sok díjat is nyerünk majd, melyekre büszkéek lehetünk. A 2011/12-es ligaszezont októberben kezdjük, 1-1 csapattal indulunk a 4. ill. 5. ligában. Fő-

ként a fiatal játékosainkkal szeretnénk végigjátszani a szezon nagy részét. Az eredményeinkről természetesen beszámolunk.

Várunk minden fiatal sakkozni vágyó gyereket szeptember 30-ától péntekenként a kultúrházba 15:30-tól.

Ostružlík Márk

Futball

Perbete felnőtt labdarúgócsapata a 2011/2012-es szezont is a Komáromi Járási Bajnokságban kezdte. Remek tavaszi teljesítménnyel csapatunk a **harmadik helyen zárt a tavalyi szezonban**, ezért idén a vezetőség joggal tűzte ki egyértelmű célként a feljutást. A szurkolók nagy-nagy öröme a csapat gerince változatlan maradt, sőt a keret még meg is erősödött 5 új labdarúgóval: Šulák Mihály, Nagy Martin, Ham Marek, illetve a Tankó testvérek László és Krisztián. A távozók oldalán két nevet találunk: Kovács Kornél Zsitvabesenyőre igazolt míg Gábor Marcel mindkét bokája műtétre szorult így biztosan kihagyja az idei szezont. A szurkolók nevében ezúton is jobbulást kívánunk neki!

Zumba örület Perbetén

A Zumba Dél-Amerikából, Columbiából származik. Megalkotója Berto Perez. A koreográfijában megtalálhatjuk a salsa, a rumba, a cumbia, a merengue, a samba ismert táncokat is. Világszerte hódolnak ennek az örületnek. Perbetén 2010-ben kezdődött egy tanfolyam, amelynek az instruktora, vezetője Varga Tímea. Először 50 – 60 embernek tartotta heti két órában a fitnessst. Ma már hetente egyszer, hétfőn 20.00 órától tartják a perbetei sportcsarnokban. Az instruktor nem csak megmozgatja az embereket, hanem tanácsadással is foglalkozik, segít azoknak az embereknek, akik nem csak mozogni, hanem fogyni is szeretnének tudatosan a mozgás mellett. Az órákat próbálja minél dinamikusabban összeállítani. Sokat fejleszt magát, hogy a legjobb, a legújabb és a legkreatívabb koreográfiákat, zenéket tudja hozni az órákra. Az óra menetét úgy állítja fel, hogy minden testrész át legyen mozgatva. Zumba maratonokat, táborokat szerveznek, ahol még intenzívebben lehet foglalkozni ezzel a „sporttal” és megmozgatni izmainkat. Élünk egészségesen, mozogjunk sokat! A zumba garantáltan feldob mindenkit, aki szereti a vérpezsdítő számokat, és imád táncolni. „Az egészség olyasmí, mint a gondosan étetett gyertya. Ha körültekintő figyelmet szentelünk gyertyánknak, sokáig fog égni.” (Manfred Kets DeVries).

Balla Piroška



Pilates

„Po 10 hodinách sa budete cítiť lepšie, po 20 tak budete aj vyzerat’ a po 30 hodinách získať úplne nové telo“, povedal Joseph Pilates, ktorý v 30. rokoch minulého storočia predstavil v New Yorku na vtedajšiu dobu prevažný spôsob cvičenia.

Pilates je metóda podobná power joge, jedná sa v podstate o zlúčenie prvkov klasického rehabilitačného cvičenia a východných cvičeb-

ných systémov. Pri cvičení dochádza k zapojeniu svalov za pomoci kontroly dýchania. Pilates spevňuje chrbtové, brušné a sedacie svalstvo, rozvíja silu, ohybnosť, rovnováhu, koordináciu a dýchanie. Naviac zlepšuje celkové držanie tela. Pri cvičení je potrebné dodržať 6 základných princípov: uvedomelý dýchanie, dôkladnosť prevedenia cviku, plynulý pohyb, zacentrovanie (pohyb vychádza zo stredu tela), kontrola pohybu a sústredenie. Pravidelné cvičenie rieši problémy s chrbtom, udržiava šľachy ohybné a pomáha predchádzať osteoporóze. Vytrvalosť prinesie zaslúžené ovocie. **Cvičenie pilates v našej obci prebieha každý utorok a štvrtok od 19:00 do 20:00 hod. v kultúrnym dome za pomoci lektorky Silvie Šajbenovej.** Pripojiť sa k nám môžu všetci, ktorí chcú rozhybať svoje telo. Priniesť si treba len podložky na cvičenie a pitie. **Ing. Soňa Zahorcseková**





● **Számunkra Zambia távoli, egzotikus ország, amelyről az európai ember a természet-filmekből szerez tudomást.**

– A Zambiai Köztársaság Afrika délkeleti részén található. Területe megközelítőleg 750 ezer km², lakosainak száma kb. 12 millió. Fővárosa Lusaka. A 18. században portugál és brit gyarmatosítók jelentek meg ezen a vidéken. A 19. század végétől brit gyarmat. Függetlenségét 1964-ben nyerte el. Az ország rendkívül gazdag természeti kincsekben. Területén 19 nemzeti park működik. Itt található Afrika 3. legnagyobb parkja, a Kafue. Az országot számtalan folyó szeli át, a leghosszabb a Zambezi folyó, amely a csodálatos Viktória vízesésről ismert. Az éghajlat trópusi, esős nyárral és száraz télel. A tél most Zambiában lassan véget ér. Ilyenkor általában 14 – 20° C a hőmérséklet. Nyáron átlagosan 26°C van, de a legmelegebb napokon a 40°C-t is eléri a hőmérték higanyszála.

● **Melyik a legfontosabb gazdasági ágazat?**

– A lakosság legfőképpen állattenyésztésből él – szarvasmarha, baromfi, kecske, sertés – a legelterjedtebb haszonnövény pedig a kukorica. Ez jelenti a fő élelmiszerforrást is. A falvak többségében a kukorica betakarítása után hagyományos táncdal, énekkel kísért ünnepélyt rendeznek, ahol a király – a község előljárója – is megjelenik.

● **Milyen nyelven beszélnek az emberek?**

– A hivatalos nyelv az angol, amelyet a gyerekek az iskolában kicsi koruktól tanulják. Ezen kívül 4 helyi nyelv létezik: chewa, nsenga, tumboka és a bamba nyelv. Ezek ősi törzsi nyelvek. Zambiában egyébként összesen 73 népcsoport él.

● **Milyen a lakosság vallási összetétele Zambiában?**

– A lakosság 80%-a keresztény, ebből mintegy 30 % római katolikus, 35% protestáns, a többi kisebb szektákhoz tartozik.

● **Most először jár Európában?**

– Ez a második utam. Májusban Rómában szervezték meg a Mária Rádió szerkesztőinek találkozóját. Itt ismerkedtem meg Lóránt atyával, aki a felvidéki Mária Rádiót vezeti. Összebarátkoztunk. Ő hívott meg Szlovákiába. Az alatt a néhány hét alatt, amit itt töltöttem, nemcsak a környék

kulturális és vallási emlékeit ismertem meg. Voltam Magyarországon és Lengyelországban is. Mindenütt szeretetet és szívélyességet fogadtam. Meglepetéssel tapasztaltam, hogy milyen gazdag történelemmel rendelkezik Európa ezen része.

● **Hogyan került a papi pályára?**

– Zambia keleti részén Petauke nevű telepü-

misén való részvételre. Bátorítja az embereket a hitélet gyakorlásában, reményt és bizalmat nyújt az embereknek, erősíti hitüket. Közösségformáló ereje is van, mivel sok helyen nincs áramszolgáltatás, ezért az emberek összeülnek ott, ahol van rádió, és közösen hallgatják a szentmisét és a Mária Rádió más műsorait.

● **Hogyan zajlik Zambiában a szentmise?**

– Az első európai misszionáriusok a gyarmatosítókkal együtt érkeztek az ország területére. Az egyház kezdetben igyekezett az európai hagyományokat meghonosítani, és idegenkedve tekintett arra, hogy a tánc fontos szerepet töltsön be a helyi lakosság életében. Később azonban elfogadta ezt és ma már ez a kultúra a szertartás szerves részét képezi. Az idegen szemlélő hagyománytól eltérő zenével, táncokkal és sok-sok énekkel tűzdelt örömmünnepet lát. A vasárnapi szentmise legalább 3 óráig tart, a szabad ég alatt zajlik, hiszen ilyenkor 3 – 4 ezer ember is összesereglik. Az egyházat a hívek adományaiból tartjuk fenn. Mivel a lakosság földműveléssel és állattenyésztéssel foglalkozik, az adomány legtöbbször valamilyen szárnyas, juh, kecske, kukorica vagy egyéb termés. Az állatok eladásából származó pénz az egyház fenntartására fordítjuk.

● **Érezhető-e a globalizáció hatása Zambiában?**

– Igen. Az amerikai és az európai befolyás elsősorban a városokban észlelhető. A falvak és a kisebb települések még őrzik a hagyományos életformát.

Fokozatosan tapasztaljuk, hogy a tradicionális értékek elvesznek, az értékrend átalakul. A haladást nem gátolhatjuk és nem is szabad meggátolnunk – Zambiában ez nagyon fontos.

Azonban úgy gondolom, hogy amit semmiképpen nem szabad elfelednünk, az az idős emberek bölcsessége. Ez az egyik legnagyobb érték.

● **Mi az, amit mi tanulhatunk a zambiai emberektől?**

– A boldogság nem a gazdagságból ered, hanem elsősorban szívből jön, akkor lehetünk boldogok, ha együtt vagyunk, a magányos ember nem lehet boldog. Az Isten velünk van és mindenütt velünk kéne, hogy legyen.

● **Köszönöm a beszélgetést.**

Mgr. Szabó Edit

„A BOLDOGSÁG A SZÍVÜNK BEN LAKOZIK...”

Augusztus végén különleges vendég látogatta meg a perbeti katolikus közösséget. Gabriel Kwaku Mwanza atya Afrikából, Zambiából érkezett. Hazájában a Mária Rádió főszerkesztője. A plébánián összegyűlt kis csoport a filmbelátogatással tarkított előadásból megismerhette az ország természeti szépségeit, valamint a hitélet egyes mozzanatait.



lésen születtem, majd Katete városában nevelkedtem 8 testvéremmel együtt. Most Chipata városban élek, amely a keleti régió központja. Édesapám tanító. A hitet az édesanyámtól kaptam. Ő tanította, hogy minden Istentől van. Ő az, aki törődik velem, aki hitemben megerősít. Hogy ezt megköszönjem és terjesszem, életemet neki szenteltem. Missziós iskolában tanultam tovább, majd a fővárosban, Lusakában, a papi szemináriumban töltöttem 8 évet. 2002-től gyakorlom hivatásomat. 2005-ben kerültem a Mária Rádióhoz.

● **Milyen szerepet játszik a Mária Rádió a zambiai katolikus közösség életében?**

– A Mária Rádió különös jelentőséggel bír. A nagy távolságok miatt jelentős a hallgatottsága, mivel nem jut mindenkinek lehetőség a szent-



Nem csak a húsz éveseké a világ

Október az idők hónapja. Apokrifként szolgál, hogy említést tegyünk a perbeti nyugdíjasok szervezeti életéről, tevékenységéről. A szervezet elnöke Tóth Rudolf, aki hét tagú vezetőséggel szervezi a rendezvényeket a 87 fős tagságnak. Példaértékű munkájuk elismerést és dicséretet érdemel. Számos rendezvényeik között a legrangosabb az anyák napi és a Mikulás napi ünnepség.



A nyugdíjas egyesületen belül működő Kamerát esztrád csoport szerves része a Seniorrock zenekar is. Így évente résztvevői a járási szervezet által rendezett nyugdíjas egyesületek műkedvelő fesztiváljának. Az egyesület tagjai barátságot ápolnak a gútai társaikkal, akiket vendégül láttak az anyák napi ünnepségen és viszont látogataak a Pünkösdi Falu járó Napok alkalmával, ahol a zenekarunk is játszott a talpalávalót. A nyugdíjas klub tagjai aktívan bekapcsolódnak a közösségi rendezvényekbe, falunapokon, szüreti felvonulásokon és nem utolsósorban a jubilánsok ünnepségein. Bízunk az illetékesek megbecsülésében és abban, hogy a jövőben is számíthatnak aktív és lelkes munkájukra.

Belán Ernő

ZOZNAM DAŇOVÝCH DLŽNÍKOV

Obec Pribeta ako správca dane podľa § 23b zákona č.511/1992 Zb. o správe daní a poplatkov v znení neskorších predpisov zverejňuje zoznam najväčších daňových dlžníkov:

1. JAKAB farm RV, Družstevná 745/94, 94655 Pribeta – 5952,71 eur
2. Korbél FARM, s.r.o., Nábrežná 6425/47, 940 56 Nové Zámky – 5441,18 eur
3. Korbél Tomáš – SHR, Hlavná 593/57, 946 55 Pribeta – 3232,90 eur
4. Róbert Horváth, Hlavná 500/130, 946 55 Pribeta – 300,58 eur
5. Jarmila Pappová, Ružová 897/14, 946 55 Pribeta – 295,92 eur
6. Zsolt Vígh, Modranská 834/24, 946 55 Pribeta – 279,28 eur
7. Jozef Lévai, Mierová 300/127, 946 55 Pribeta – 241,84 eur
8. Tibor Kosztolányi, Hlavná 443/244, 946 55 Pribeta – 235,41 eur
9. Jozef Varga, Hlavná 587/45, 946 55 Pribeta – 221,14 eur
10. Vojtech Czuczor, Družstevná 724/35, 946 55 Pribeta – 189,82 eur
11. František Paluk, Dlhá 222/26, 946 55 Pribeta – 169,79 eur

Kalendár plánovaných kultúrnych podujatí:
OKTÓBER – DECEMBER
Kulturális eseménynaptár: **OKTÓBER – DECEMBER**

22. október Rockový koncert
19. novembra KTO? ČO? VIE?
3. decembra Mikulášska oslava
17. decembra Vianočné ľudové remeslá,
Vianočné trhy
31. decembra Silvestrovská zábava

október 22. Rock koncert
november 19. KI? MIT? TUD?
december 3. Mikulás ünnepség
december 17. Karácsonyi kézműves foglalkozás,
Karácsonyi vásár
december 31. Szilveszteri táncmulatság

PRIBETSKÝ SPRÁVODAJ - PERBETEI HÍRMONDÓ
Vydavateľ/Kiadó: Obec Pribeta – Perbete Község. Adresa/Cím: Obecný úrad – Községi Hivatal, Hlavná 113, 946 55 Pribeta. Evidenčné číslo/Nyilvántartási szám: EV 4315/11 – Ministerstvo kultúry SR. Redakčná rada/Szerkesztőbizottság: Ing. Soňa Zahorcseková, Mgr. Edít Szabó, Zsuzsanna Szatmári-Ölveczky, Anita Sukolová, Tímea Juhászová, Mgr. Andrea Laczkóvá. Spolupracovali/Közreműködtek: Zuzana Lengyelová, Monika Zsitvová, Renáta Kmettyová, Mgr. Šarlota Török, Mgr. Sándor Sándor, PaedDr. Adrián Valachová, Zoltán Zahorcsek, Zsolt Geleta. Grafika a tisk/Térkép és nyomtatás: KÖRÜND desktop, spol. s r.o., Považská 18, 940 87 Nové Zámky. Počet výtlačkov/Példányszám: 1100. Redakcia si vyhradzuje právo zmien a redakčných úprav publikovaných príspevkov. Obsah publikovaných príspevkov sa nemusí stotožňovať s názorom redakcie. A szerkesztőség fenntartja a kéziratok lerövidítésének és módosításának jogát. A közölt cikkek tartalmáért a szerkesztőség nem vállalja a felelősséget. Összetétel: o. 100 % výtlačkom je Obec Pribeta, Hlavná 113, 946 55 Pribeta.

UZAVRELI MANŽELSTVO

Imrich Sipka a Renáta Zsitvová 23. júla

NOVORODENCI

Esther Hoppan 7. apríla
Marián Barák 1. júla
Adam Komár 27. júla
Ludovít Banda 10. augusta
Márk Szűcs 9. septembra
Markus Belán 13. septembra

OPUSTILI NÁS

Helena Ladányiová, rod. Nagyová 5. júla
Edita Nehánska, rod. Herdová 24. júla
Helena Vargová, rod. Tornócziová 5. augusta
Tibor Pátrovics 13. augusta
Helena Evanicsová, rod. Ladányiová 14. augusta
Ernest Mikovics 28. augusta
Zlatica Vonyáková, rod. Laczová 30. augusta
Helena Pinkeová, rod. Pinkeová 9. septembra

HÁZASSÁGOT KÖTÖTTEK

Sipka Imre és Zsitva Renáta július 23.

ÚJSZÜLÖTTEK

Hoppan Esther 4. apríl
Barák Marián július 1.
Komár Ádám július 27.
Banda Lajos augusztus 10.
Szűcs Márk szeptember 9.
Belán Markus szeptember 13.

ÖRÖKRE ELTÁVOZTAK

Ladányi Ilona, szül. Nagy július 5.
Nehánszky Edit, szül. Herda július 24.
Varga Ilona, szül. Tornócziová augusztus 5.
Pátrovics Tibor augusztus 13.
Evanics Ilona, szül. Ladányi augusztus 14.
Mikovics Ernő augusztus 28.
Vonyák Aranka, szül. Lacza augusztus 30.
Pinke Ilona, szül. Pinke szeptember 9.

Köszöntő

**Köszöntöttük
Jakab Gizi nénit**



Jakab Gizi néni a Sivatag utca 36. házszám lakója augusztus 8-án töltötte be a 90. életévét. E szép alkalomból, otthonában látogatta meg őt falunk polgármestere és hivatalvezetője.

Az ünnepelt süteményekkel és frissítővel várta vendégeit. A felköszöntést követte az emlékkönyv aláírása, majd pedig a régi szép idők emlegették fel. Sok minden érdekes téma felmerült, többek között szó volt az aratási koszorúkról, melyeket Gizi néni hosszú évekig készített, régi fényképek nézegetésével felidéztek az osztálytársakat is. Gizi néninek a továbbiakban is jó egészséget és még sok szép évet kívánunk!

Sukola Anita